|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **NON-DISCLOSURE AGREEMENT №UA{document\_number}**  **{city\_en}**, **{country\_en}** **{month\_en}**, **{year}** |  | **УГОДА ПРО НЕРОЗГОЛОШЕННЯ ІНФОРМАЦІЇ №UA{document\_number}**  **{city\_ua}**, **{country\_ua}** **{month\_ua}** **{year}** |
| **Individual entrepreneur** {**side1\_name\_en}**, registered at: {**side1\_** **registered\_at\_en}**, **{side1\_city\_en}**, **{side1\_country\_en}**, acting on the basis of the Certificate on State Registration № **{side1\_registration\_number}** and is a taxpayer of the single tax in Ukraine, hereinafter referred to as the “**Customer**”,  and  **Private entrepreneur** {**side2\_name\_en},** registered at: {**side2\_registered\_at\_en}**, **{side2\_city\_en}**, **{side2\_country\_en}**, acting on the basis of the Certificate on State Registration № **{side2\_registration\_number}** and is a taxpayer of the single tax in Ukraine, (“**Contractor**”), on the other part,    hereinafter collectively referred to as the “**Parties**” and separately as “**Party**”, |  | **Фізична особа-підприємець {side1\_name\_ua}**, місце реєстрації: {**side1\_** **registered\_at\_ua}**, **{side1\_city\_ua}**, **{side1\_country\_ua}**, який діє на підставі свідоцтва про державну реєстрацію № **{side1\_registration\_number}** та є платником єдиного податку України, надалі за текстом «**Замовник**»,  та  **Фізична особа-підприємець** {**side2\_name\_ua},** місце реєстрації: {**side2\_registered\_at\_ua}**, **{side2\_city\_ua}**, **{side2\_country\_ua}**, який діє на підставі свідоцтва про державну реєстрацію № **{side2\_registration\_number}** та є платником єдиного податку України, («**Виконавець**»), з іншого боку,  надалі спільно іменовані «**Сторони**», а окремо - «**Сторона**», |
| intend in the process of ongoing cooperation to enter into this Non-disclosure agreement, hereinafter referred to as the "Agreement", on the following terms: |  | мають намір у процесі поточної співпраці укласти цю Угоду про нерозголошення інформації, надалі за текстом «**Угода**», на таких умовах: |
|  |  |  |
| **1. Definitions** |  | **1. Визначення** |
| 1.1. “Disclosing Party” – **Customer**.  “Recipient” – **Contractor**. | 1.1. «Сторона, що розкриває» – **Замовник**.  «Сторона, що одержує» – **Виконавець**. |
| This Non-Disclosure Agreement is made in Ukrainian and English, one copy for each Party. The Ukrainian version shall prevail.  **Customer:**  Individual entrepreneur: {**side1\_name\_en}**  Individual tax number: {**side1\_tax\_number}**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Contractor**  Individual entrepreneur: {**side2\_name\_en}**  Email: {**side2\_email}**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Угода укладена українською та англійською мовами по одному примірнику для кожної Сторони. Переважну силу має текст українською мовою.  **Замовник:**  Фізична особа-підприємець: {**side1\_name\_ua}**  ІПН: {**side1\_tax\_number}**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Виконавець**  Фізична особа-підприємець: {**side2\_name\_ua}**  Електронна пошта: {**side2\_email}**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |